

哈 韓

哈韓風氣愈來愈厲害，我們為韓國電視連續劇和電影著迷，但是，我們學到甚麼？

髮型衣著韓國人學日本，不必去模仿，但看完了頭腦空空也不是辦法，我們至少要學會幾句韓國話，如果我們看的是原聲帶。

女人失戀，她的同性友人安慰她幾句，這個女人一定回答：「不要緊。」

或者小孩子跌倒，母親問：「不要緊？」

這不要緊聽久了，就知道是 **Kenchanna**。

男人打人，對方搖著頭，大叫：「痛。」

女人咬了男人的手臂，問道：「痛？」

這痛聽久了就知道叫 **Apor**。

至於問號，韓語都在尾巴加語氣，像「哪爾」，或「噢爾」，提高半拍，就是問號了。

韓文有許多由漢字演變，聽多了就很容易認出，像謝謝的 **Kan-Sha-Mita**，那個 **Mita** 是 **very much** 意思，而 **Kan-Sha** 則是由漢字「感謝」來的。

中國人叫為 **Chong-Koku Salam**，後面的那個 **Salam** 是人的意思，前面那兩個字一定是中國了。日本人則叫為 **Il Pon Salam** 了。

香煙則不用漢字或外來語的 **tobacco**，韓國人叫為 **Tanbei**。煙灰盅則叫為 **Chatari**，這是抽煙的人才會注意到的。想不到吸煙還有學語言的好處。

吃韓國烤肉也能學到一些，像烤牛肉叫做 **Pu-Gogee**，後面那個 **Gogee** 是牛肉的意思，前面則是火了，韓文沒有燒或烤，總稱火。

有叫 **Isso**，沒有叫 **Offso**。

Pu Isso？就是問人借個火點煙。

當然學語言最先學到的是粗口，韓國片中人物互罵，一定叫 **Sheba**。

這個 **Sheba** 也許是國語的雞巴，或者是閩南語中女人生殖器的「枝眉」二字，我還沒有搞清楚，下次遇到韓國朋友要問一下才知道。